

B.I.M.

**BOLETÍN
INFORMATIVO
MENSUAL**

**N° 287
SEPTIEMBRE - OCTUBRE 2014**



CHAU, TAPIA Y ORTEGA
CONTADORES PROFESIONALES AUDITORES LIMITADA

REG. EMPRESAS DE AUDITORIA EXTERNA (REAE - S.V.S.)

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB: www.chautapiayortega.cl

CONTENIDO

- 1 Valores Diarios del Dólar Observado y Acuerdo, Unidad de Fomento.
- 2 Tablas de Impuestos Personales.
- 3 Unidades Tributarias Mensuales y Anuales y Dólar.
- 4 Cotizaciones Previsionales Máximas.
- 5 Administradora de Pensiones
- 6 Instituto de Previsión Social
- 7 Fondo de Cesantía
- 8 Índices de Precios al Consumidor de cinco años.
- 9 Variaciones Porcentuales I.P.C. de tres años.
- 10 Terminio de Giro Corrección Monetaria.
- 11 Intereses para Operaciones de Crédito en Dinero.
- 12 Informaciones Generales (Circulares, Resoluciones y otros).

B.I.M.

BOLETIN INFORMATIVO MENSUAL

Nº 287 – SEPTIEMBRE – OCTUBRE 2014

CHAU, TAPIA Y ORTEGA
CONTADORES PROFESIONALES AUDITORES LIMITADA

REG. EMPRESAS DE AUDITORIA EXTERNA (RAE – S.V.S.)

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB: www.chautapiayortega.cl



SEPTIEMBRE 2014

1

VALORES DIARIOS

DIA	AGOSTO 2014		SEPTIEMBRE 2014	
	DÓLAR OBSERVADO	DÓLAR ACUERDO	U.F.	I.V.P.
01	573.14	739.05	24,104.97	24,962.37
02	-	-	24,106.52	24,965.90
03	-	-	24,108.07	24,969.42
04	572.61	739.13	24,109.63	24,972.94
05	571.75	739.63	24,111.18	24,976.46
06	576.66	739.81	24,112.74	24,979.99
07	577.36	739.80	24,114.29	24,983.51
08	576.19	739.41	24,115.84	24,987.04
09	-	-	24,117.40	24,990.56
10	-	-	24,119.81	24,993.82
11	576.14	739.71	24,122.22	24,997.07
12	574.30	740.09	24,124.63	25,000.33
13	576.23	739.94	24,127.03	25,003.59
14	576.49	739.92	24,129.44	25,006.85
15	-	-	24,131.85	25,010.11
16	-	-	24,134.26	25,013.37
17	-	-	24,136.67	25,016.63
18	576.49	740.36	24,139.08	25,019.89
19	576.15	741.02	24,141.49	25,023.15
20	578.54	741.59	24,143.90	25,026.41
21	583.09	742.06	24,146.31	25,029.68
22	582.76	742.03	24,148.73	25,032.94
23			24,151.14	25,036.20
24			24,153.55	25,039.46
25	583.19	743.03	24,155.96	25,042.73
26	583.13	742.99	24,158.37	25,045.99
27	584.87	743.27	24,160.79	25,049.26
28	588.67	743.42	24,163.20	25,052.52
29	593.28	743.45	24,165.61	25,055.79
30	-	-	24,168.02	25,059.05
31		-	-	-

DIA	SEPTIEMBRE 2014		OCTUBRE 2014	
01	590.91	744.12	24,170.44	25,062.32
02	589.03	744.56	24,172.85	25,065.58
03	591.55	744.44	24,175.26	25,068.85
04	588.52	745.57	24,177.68	25,072.12
05	591.43	746.21	24,180.09	25,075.39
06	-	-	24,182.51	25,078.66
07	-	-	24,184.92	25,081.92
08	586.41	746.60	24,187.34	25,085.19
09	585.29	747.56	24,189.75	25,088.46

2

IMPUESTO UNICO 2ª CATEGORIA Y GLOBAL

SEPTIEMBRE 2014 (UTM = \$ 42.304) RENTA IMPONIBLE MENSUAL

DESDE	HASTA	FACTOR	REBAJAR
0,00	571.104,00	00,00	0,00
571.104,01	1.269.120,00	0,04	22.844,16
1.269.120,01	2.115.200,00	0,08	73.608,96
2.115.200,01	2.961.280,00	0,135	189.944,96
2.961.280,01	3.807.360,00	0,23	471.266,56
3.807.360,01	5.076.480,00	0,304	753.011,20
5.076.480,01	6.345.600,00	0,355	1.011.911,68
6.345.600,01	y más	0,40	1.297.463,68

OCTUBRE 2014 (UTM = \$42.431) RENTA IMPONIBLE MENSUAL

DESDE	HASTA	FACTOR	REBAJAR
0,00	572.818,50	00,00	0,00
572.818,51	1.272.930,00	0,04	22.912,74
1.272.930,01	2.121.550,00	0,08	73.829,94
2.121.550,01	2.970.170,00	0,135	190.515,19
2.970.170,01	3.818.790,00	0,23	472.681,34
3.818.790,01	5.091.720,00	0,304	755.271,80
5.091.720,01	6.364.650,00	0,355	1.014.949,52
6.364.650,01	y más	0,40	1.301.358,77

TABLA PARA CALCULAR TRAMOS AFECTOS A IMPUESTO UNICO O COMPLEMENTARIO

Para Impuesto Único: multiplique la UTM por los coeficientes 1, 2, y 4, respectivamente.
Para Global: Multiplique UTA por los coeficientes indicados.

(1) DESDE	(2) HASTA	(3) FACTOR	(4) REBAJAR
0,00	13,5	EXENTO	0,00
13,5	30,0	0,04	0,54
30,0	50,0	0,08	1,74
50,0	70,0	0,135	4,49
70,0	90,0	0,23	11,14
90,0	120,0	0,304	17,80
120,0	150,0	0,355	23,92
150,0	y más	0,40	30,67

3

UTM, UTA Y DÓLAR Valores Mensuales en Pesos (\$)

MES/AÑO	UNIDADES TRIBUTARIAS		DOLAR	
	U.T.M.	U.T.A.	ADUANERO	BALANCE
SEP 2013	40.447	485.364	513,63	504,20
OCT 2013	40.528	486.336	500,22	507,64
NOV 2013	40.731	488.772	506,97	529,64
DIC 2013	40.772	489.264	524,10	524,61
ENE 2014	40.935	491.220	525,24	553,84
FEB 2014	41.181	494.172	548,80	559,38
MAR 2014	41.263	495.156	559,02	551,18
ABR 2014	41.469	497.628	551,43	564,59
MAY 2014	41.801	501.612	559,50	550,72
JUN 2014	42.052	504.624	552,98	552,72
JUL 2014	42.178	506.136	550,02	573,14
AGO 2014	42.220	506.640	565,88	590,91
SEP 2014	42.304	507.648	588,67	-
OCT 2014	42.431	509.172	-	-

5

ADMINISTRADORA DE PENSIONES (PARA REMUNERACIONES DE SEPTIEMBRE DE 2014)

NOMBRE DE LA A.F.P.	DEPENDIENTES		INDEPENDIENTES
	TASA AFP	SIS (1)(2)	TASA AFP (3)
CAPITAL	11,44%	1,15%	12,59%
CUPRUM	11,48%	1,15%	12,63%
HABITAT	11,27%	1,15%	12,42%
PLANVITAL	10,47%	1,15%	11,62%
PROVIDA	11,54%	1,15%	12,69%
MODELO	10,77%	1,15%	12,92%

(1) Esta cotización es de cargo del Empleador. (2) SIS no aplica para trabajadores dependiente pensionado.
(3) Esta tasa incluye el SIS, que es de cargo del trabajador.

7

FONDO DE CESANTÍA (PARA REMUNERACIONES DE SEPTIEMBRE 2014)

Sociedad Administradora de Fondos de Cesantía S.A.	DE CARGO EMPLEADOR	DE CARGO TRABAJADOR	TOPE REMUNERACION	EXCLUIDOS: Asesoras del Hogar, Jubilados y Aprendiz
Contratos Indefinidos	2,4%	0,6%	(*)108,50 UF	
Contratos de plazo fijo	3,0%	-	(*) 108,50 UF	

(*) Desde el 01.01.2014 aumenta tope a 108,50 UF, Resolución Exenta N°24 de la Superintendencia de Pensiones (Valor en Septiembre \$ 2.622.230.)

9

VARIACIONES PORCENTUALES IPC

MES	2012			2013			2014		
	MES	ACUM	12 MS.	MES	ACUM	12 MS.	MES	ACUM	12 MS.
ENE	0,1	0,1	4,2	0,2	0,2	1,6	0,2	0,2	3,0
FEB	0,4	0,5	4,4	0,1	0,3	1,3	0,5	0,7	3,4
MAR	0,2	0,6	3,8	0,4	0,7	1,5	0,8	1,5	3,9
ABR	0,1	0,7	3,5	(0,5)	0,2	1,0	0,6	2,1	5,0
MAY	0,0	0,7	3,1	0,0	0,2	0,9	0,3	2,5	5,4
JUN	(0,3)	0,4	2,7	0,6	0,8	1,9	0,1	2,5	4,8
JUL	0,0	0,4	2,5	0,3	1,1	2,2	0,2	2,8	4,7
AGO	0,2	0,6	2,6	0,2	1,3	2,2	0,3	3,1	4,8
SEPT	0,8	1,4	2,8	0,5	1,9	2,0	-	-	-
OCT	0,6	2,0	2,9	0,1	2,0	1,5	-	-	-
NOV	(0,5)	1,5	2,1	0,4	2,4	2,4	-	-	-
DIC	0,0	1,5	1,5	0,6	3,0	3,0	-	-	-

4

COTIZACIONES

Previsionales
Máximas

(*) Desde Enero 2014 aumenta tope, a 72,30 UF
SII Resolución N° 16 Superintendencia de Pensiones

UF. A CONSIDERAR	MAXIMA COTIZACION 70,3 UF	MAX. DEDUCIBLE DE IMPTO UNICO 4,921 UF	MAXIMO COTIZACIÓN 72,3 U.F.	MAXIMO DEDUCIBLE 5.061 UF
23.091,03	1.623.299	113.631	-	-
23.186.81	1.630.033	114.102	-	-
23.236.65	1.633.536	114.348	-	-
23.309,56	1.638.662	114.706	-	-
23.435,87	-	-	1.522.648	118.609
23.508,46	-	-	1.524.642	118.976
23.606,97	-	-	1.525.084	119.475
23.773,41	-	-	1.521.835	120.317
23.931,69	-	-	1.520.509	121.118
24.023,61	-	-	1.522.637	121.583
24.062,27	-	-	1.739.702	121.779
24.103,41	-	-	1.742.677	121.987
24.168,02	-	-	1.747.348	122.314
-	-	-	-	-

6

INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL (PARA REMUNERACIONES DE SEPTIEMBRE 2014)

IPS (EMPART)		TRABAJADOR			
EMPLEADOR		REGIMEN ANTIGUO	A.F.P. y FONASA	ISAPRE Y A.F.P.	ISAPRE Y REG. ANTIGUO
C.C.A.F.	MUTUAL				
NO	NO	29,79%	7,95 %	0,95%	22,79%
SI	NO	29,19%	7,35 %	0,95%	22,79%
NO	SI	28,84%	7,00 %	-	21,84%
SI	SI	28,24%	6,40 %	-	21,84%

IPS (EX S.S.S.)		TRABAJADOR			
EMPLEADOR		REGIMEN ANTIGUO	AFP y FONASA	ISAPRE y AFP	ISAPRE Y REG. ANTIGUO
C.C.A.F.	MUTUAL				
NO	NO	26,79%	7,95%	0,95%	19,79%
SI	NO	26,19%	7,35%	0,95%	19,79%
NO	SI	25,84%	7,00%	-	18,84%
SI	SI	25,24%	6,40%	-	18,84%

8

INDICES I.P.C.

Nota: A contar del 01.01.2010 el INE varió la metodología del cálculo del IPC

MESES	AÑOS				
	2010	2011	2012	2013	2014
ENE	100,03	102,76	107,11	108,80	101,69
FEB	100,31	102,98	107,53	108,93	102,18
MAR	100,39	103,77	107,70	109,35	103,04
ABR	100,86	104,10	107,76	108,82	103,68
MAY	101,22	104,52	107,79	108,81	104,03
JUN	101,22	104,70	107,47	109,51	104,08
JUL	101,87	104,83	107,46	109,79	104,32
AGO	101,77	105,00	107,69	110,06	104,66
SEP	102,18	105,52	108,52	110,65	-
OCT	102,28	106,03	109,13	110,80	-
NOV	102,35	106,37	108,64	111,22	-
DIC	102,47	107,02	108,61	111,88	-

VARIOS

FINANCIERO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE
U.T.M.	\$ 42.304	\$ 42.431
U.T.A.	\$ 507.648	\$ 509.172
U.F. DEL ULTIMO DIA	AGOSTO \$ 24.103,41	SEPTIEMBRE \$ 24.168,02
VARIACIONES PORCENTUALES I.P.C.	JULIO 0,2 %	AGOSTO 0,3 %

LABORAL

ASIGNACION FAMILIAR		
Vigencia desde Julio 2014		
\$ 0	a \$ 236.094	\$ 9.242
\$ 236.094	a \$ 344.840	\$ 5.672
\$ 344.840	a \$ 537.834	\$ 1.793
INGRESO MINIMO MENSUAL		
Vigencia del 01 de Julio de 2014		
Edad. 18 a 65 Años		\$ 225.000
Menos de 18 y Más de 65 años		
Independientes y otros		\$ 167.968
Fines no remuneracionales		\$ 145.139

LABORAL	AGOSTO	SEPTIEMBRE
MAXIMOS IMPONIBLES *		
Afiliados a una AFP (72,3 UF)	\$ 1.742.677	\$ 1.747.348
Afiliados al IPS (60 UF)	\$ 1.443.736	\$ 1.446.205
Fondo de Cesantía (108,5 UF)	\$ 2.615.220	\$ 2.622.230
* Nota: Máximos sólo para trabajadores DL 3500		

TRABAJADORES DE CASA PARTICULAR \$ 225.000 \$ 225.000

(Más 4,11 % por Indemnización Años de Servicio)

TRIBUTARIO

TRABAJADORES AGRICOLAS	SEPTIEMBRE	OCTUBRE
a) Tasa Fija Impuesto Único	3,5%	3,5%
b) Cuota Exenta (10 UTM)	\$ 423.040	\$ 424.310
c) Impuesto se aplica sobre el exceso	3,5%	3,5%

OTROS

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

Valor Provisional de la Cuota de Ahorro \$ 1.313,38
Vigencia: 11 de Septiembre 2014 al 10 de Octubre 2014

Valor Provisional de la Unidad Reajutable \$ 167,48
Vigencia : 01 de Septiembre 2014 al 30 de Septiembre 2014
(www.minvu.cl)

1 DECLARACIONES JURADAS QUE SE DEBE PRESENTAR POR INTERNET AL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

MES DE SEPTIEMBRE

Día 30	Formulario 1808	Declaración Jurada Mensual. Determinación del crédito por sistemas solares térmicos.
Día 30	Formulario 1820	Declaración Jurada Mensual sobre contratos de derivados.
Día 30	Formulario 1839	Declaración Jurada Mensual sobre contratos de derivados, informados por terceros.
Día 30	Formulario 1842	Determinación del Crédito Especial Empresas constructoras según artículo 21 D.L. N°910/7578.
Día 30	Formulario 29	Declaración Mensual de I.V.A. sin movimiento y sin pago.
Día 30	Formulario 3600	Declaración Mensual de I.V.A. Exportador por Internet.
Día 30	Formulario 3327-3328	Declaraciones Juradas semestrales de Compras y Ventas afectas a IVA.

2 514 ACCIONES JUDICIALES POR DELITO TRIBUTARIO ESTAN ACTUALMENTE EN TRAMITACION EN TRIBUNALES

Un total de 514 acciones judiciales por delitos tributarios tramita actualmente el Servicio de Impuestos internos en los diversos tribunales del país, tanto en el sistema procesal penal antiguo (Inquisitivo) como en el nuevo (Acusatorio). El perjuicio fiscal estimado producto de estas acciones ilícitas alcanza a \$142.678 millones.

La mayor cantidad de causas vigentes dice relación con delitos tributarios de comercio irregular y clandestino, seguido por el delito del artículo 97 N°4 inciso segundo del Código Tributario que sanciona el aumento indebido de los créditos fiscales de IVA, y el delito del inciso primero del mismo cuerpo legal, referido a la presentación de declaraciones maliciosamente falsas o incompletas.

3 PROYECTO DE LEY REFORMA TRIBUTARIA

La reforma tributaria ha sido aprobada por la Cámara de Diputados (10/09/14), y a la fecha (22/09/14) no se ha producido su promulgación.

4 CREADO NUEVO MODELO DE CERTIFICADO PARA ACREDITAR DONACIONES CON FINES CULTURALES

El Servicio de Impuestos Internos informa a los contribuyentes que ya se encuentra disponible el nuevo modelo de Certificado N°40 que permite acreditar las Donaciones con Fines Culturales, documento que deberá ser emitido por los beneficiarios en cada oportunidad en que se reciba un aporte de este tipo.

El nuevo certificado, persigue mejorar y estandarizar la información entregada, de acuerdo a lo establecido en la Resolución N°89.

MES DEL MOVIMIENTO	MES DE TERMINO DEL EJERCICIO 2014											
	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
Capital Inicial	0,6	0,8	1,3	2,1	2,8	3,1	3,2	3,4	3,7	-	-	-
Enero	-	0,2	0,7	1,5	2,1	2,5	2,5	2,8	3,1	-	-	-
Febrero	-	-	0,5	1,3	2,0	2,3	2,4	2,6	2,9	-	-	-
Marzo	-	-	-	0,8	1,5	1,8	1,9	2,1	2,4	-	-	-
Abril	-	-	-	-	0,6	1,0	1,0	1,2	1,6	-	-	-
Mayo	-	-	-	-	-	0,3	0,4	0,6	0,9	-	-	-
Junio	-	-	-	-	-	-	0,1	0,3	0,6	-	-	-
Julio	-	-	-	-	-	-	-	0,2	0,6	-	-	-
Agosto	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3	-	-	-
Septiembre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Octubre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Noviembre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Diciembre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Nota: Cuando el porcentaje de reajuste da como resultado un valor negativo, dicho valor no debe considerarse, igualándose este a un valor cero (0) normativa que rige tanto para los efectos de la aplicación de las normas sobre corrección monetaria para ejercicios o períodos finalizados al 31 de diciembre de cada año como para los términos de giro.

11

OPERACIONES DE CREDITO EN DINERO

**INTERESES ANUALES VIGENTES A CONTAR DEL 15.09.2014 HASTA EL DIA ANTERIOR PROXIMA PUBLICACION DE LA
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS**

OPERACIONES NO REAJUSTABLES EN MONEDA NACIONAL		INTERES CORRIENTE	MAXIMO PERMITIDO
1. DE MENOS DE 90 DIAS		%	%
- Hasta el equivalente de 5.000 UF		20,64	30,96
- Superiores al equivalente de 5.000 UF		6	9
2. DE 90 DIAS O MAS			
- Hasta el equivalente de 50 UF		38,04	40,95
- Hasta el equivalente de 200 UF		30,1	38,95
- Superiores a 200 UF y HASTA 5.000 UF		14,98	22,47
- Superiores al equivalente de 5.000 UF		5,8	8,7
OPERACIONES REAJUSTABLES EN MONEDA NACIONAL			
- De menor de un año		2,96	4,96
- Superiores a 1 año, hasta 2000 UF		3,82	5,82
- Superiores a 1 año, más de 2000 UF		3,54	5,54
OPERACIONES EN MONEDA EXTRANJERA			
- Hasta el equivalente de 2.000 UF		4,58	6,87
- Superiores al equivalente de 2.000 UF		2,34	4,34
OPERACIONES CUYO MECANISMO DE PAGO CONSISTA EN LA DEDUCCION DE LAS RESPECTIVAS CUOTAS DIRECTAMENTE DE LA PENSION DEL DEUDOR		NO APLICA	28,95

12

INFORMACIONES GENERALES

1. SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS1.1 Circulares emitidas en Agosto de 2014

- N° 43** Tablas del Impuesto Único de Segunda Categoría y del Impuesto Global Complementario para el mes de septiembre del año 2014 e información adicional relacionada con dichos tributos.
- N° 44** Valor de la Unidad de Fomento para los días comprendidos entre el 10 de agosto del año 2014 y el 9 de septiembre del año 2014.
- N° 45** Imparte instrucciones acerca de las modificaciones introducidas por la Ley 20.752 al artículo segundo transitorio de la Ley N°20.322, artículo 132 y 147 del Código Tributario, y modifica la Circular N°73, de 2001.
- N° 46** Tablas de Cálculos de reajustes, intereses y multas septiembre 2014.

1.2 Resoluciones emitidas en Agosto de 2014

- N° 73** Aprueba Protocolo de Colaboración entre la Corporación de Fomento de la Producción y el Servicio de Impuestos Internos.
- N° 74-78-87** Autoriza a instituciones sin fines de lucro, como receptoras de alimentos cuya comercialización sea inviable.
- N° 75** Autoriza impresora fiscal marca SAM4S, modelo ELLIX40S, para emitir vales que reemplacen a las boletas de ventas y servicios.
- N° 76** Autoriza a proceder conforme al modelo de operación de contabilidad electrónica a contribuyentes que señalan.
- N° 77** Modifica la Resolución N°379 de 1991 en lo relacionado con el Departamento Subdirección de Informática.
- N° 79-86-88** Registra como emisores de documentos tributarios a contribuyentes que señala.
- N° 80** Modifica resolución Ex. SII N°45, de 01.09.2003, que establece normas y procedimientos de operación respecto de los documentos tributarios electrónicos, y Resolución Ex. SII N°93, de 02.08.2006, que complementa Res. Ex. SII N°45, de 2003. Complementa resolución Exenta SII N°109 de 27 de diciembre de 2013, en los términos que indica.
- N° 81-82-83** Anexa tablas de Coeficientes Guías de terreno a plano de precios de la comuna de Melipilla contenido en la resolución Ex. SII N°108 de 27.12.2013. Reemplaza plano de precios de la comuna de Melipilla contenido Resolución Ex. SII N°132 de 31.12.2012.
- N° 84-85** Crea modelo de Certificado N°40, que acredita donaciones con fines culturales a que se refiere el artículo 8° de la Ley N° 18.985, sustituido por la Ley N°20.675, de 2013.
- N° 89**

2. LEYES DE INTERÉS PUBLICADAS EN EL DIARIO OFICIAL DE AGOSTO

- N° 20.767** MODIFICA EL CÓDIGO DEL TRABAJO EN RELACIÓN CON LA JORNADA DE TRABAJO DE PERSONAL DE FERROCARRILES (DO 12.08.2014)
- N° 20.768** DECLARA FERIADO EL 20 DE AGOSTO PARA LAS COMUNAS DE CHILLÁN Y CHILLÁN VIEJO (DO 19.08.2014)
- N° 20.771** ESTABLECE COMO FERIADO REGIONAL EN LA REGIÓN DE ANTOFAGASTA, EL DÍA 8 DE SEPTIEMBRE DE 2014, CON MOTIVO DE LA FIESTA RELIGIOSA DE NUESTRA SEÑORA GUADALUPE DE AYQUINA (DO 27.08.2014)

3. MINISTERIO DE HACIENDA

- DECRETO N°260** DETERMINA EL COMPONENTE VARIABLE PARA EL CALCULO DEL IMPUESTO ESPECIFICO ESTABLECIDO EN LA Ley 18.502. (DO 17.09.2014)



CHAU, TAPIA Y ORTEGA
CONTADORES PROFESIONALES AUDITORES LIMITADA

REG. EMPRESAS DE AUDITORIA EXTERNA (REAE – S.V.S.)

Fono: 2-2222 7774

Ramón Carnicer N° 37, Piso 2 – Providencia

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB: www.chautapiayortega.cl

E-mail: chtyo@chautapiayortega.cl